


Patrimoine
Culturel Mondial
Völklinger Hütte

Urban Art Biennale 1.5. – 6.11.22





« Cette Biennale est plus surprenante, plus actuelle et plus provocante que d'habitude »

Maria C. Schmitt,
ARD Tagesschau, 1er mai 2022

**URBAN
ARTISTS
A-Z**

ADRIEN M & CLAIRE B & BREST BREST BREST (FR) **JEF AÉROSOL** (FR) **AMPPARITO** (ES) **AM-MARABO BAKR** (EG) **PHILIPPE BAUDELOCQUE** (FR) **HENDRIK BEIKIRCH** (RFA) **TAREK BENA-OUM** (MA) **LIU BOLIN** (CN) **DRASKO BOLJEVIC** (HR/AU) **BENEDETTO BUFALINO** (FR) **HELEN BUR** (GB) & **BRYAN BEYUNG** (CA) & **PABLO MERCHANT** (ES) & **ZANE PRATER** (US) & **AXEL VOID** (ES) **CASE** (RFA) **CODEX URBANUS** (FR) **CONE THE WEIRD** (RFA) **ISAAC CORDAL** (ES) **CRA-NIO** (BR) **HENDRIK CZAKAINSKI** (RFA) **DEIH** (ES) **MAXI-ME DROUET** (FR) **FRANKEY** (NL) **LES FRÈRES RIPOULAIN** (FR) **FRUKTY** (RU) **MAYA HAYUK** (US) **OLIVIER HÖLZL** (AT) **ICY & SOT** (IR/US) **JAUNE** (BE) **KATRE** (FR) **LEK & SOWAT** (FR) **LEVALET** (FR) **M. CHAT** (CH) **MAMBO** (FR/US) **MAR-DI NOIR** (FR) **MENTALGASSI** (RFA) **MICK LA ROCK** (NL) **FILIPPO MINELLI** (IT/PT/LB) **STÉPHANE MOSCATO** (FR) **MOSKO** (FR) **OBSOLETTRISMES** (FR) **OX** (FR) **PBOY** (FR) **DAN RAWLINGS** (GB) **RERO** (FR) **DAAN RIETBERGEN** (NL) **ROADSWORTH** (CA) **ROCCO UND SEINE BRÜDER** (RFA) **ROUGE HARTLEY** (FR) **SETH ONE** (FR) **SPY** (ES) **TANC** (FR) **MATHIEU TREMBLIN** (FR) **VHILS** (PT) **JAN VORMANN** (RFA) **CRYSTAL WAGNER** (US) **MARIUSZ WARAS** (PL) **WAS-TED RITA** (PT) **WAYNE HORSE** (RFA) **ALAIN WELTER AKA MOPE** (LU) **WILD DRAWING** (ID/GR) **YZ** (FR) **ZEVS** (FR)



Rero: HELL-O-WORLD, 2022, mur des poussières
Patrimoine culturel mondial

Rencontre Urban Art et culture industrielle

L'Urban Art Biennale du patrimoine culturel mondial Völklinger Hütte est une des plus grandes expositions de cette forme artistique anarchique, éloignée de l'esthétique habituelle du cube blanc. Tous les deux ans, tout le site de la Völklinger Hütte s'engage dans un dialogue congénial avec cette forme artistique qui s'est

développée à partir du street art et du graffiti. Les œuvres créées in situ sont plus nombreuses que jamais. A la différence des années précédentes, les artistes d'art urbain évoquent la situation mondiale de manière plus explicite, avec des œuvres résolument politiques comme l'illustre le commentaire très actuel de RERO „Hell-O-World“.



Benedetto Bufalino: La table du ping-pong sur les voitures, 2022, Forbacher Passage, Völklingen

La conquête de l'espace urbain

Pour la première fois, le parcours Urban Art s'introduit plus loin dans Völklingen et occupe l'espace urbain au-delà du site du patrimoine culturel. La Biennale investit des bâtiments restés vides pendant des décennies tels que la banque Röchling ou occupe de manière ludique et interactive des espaces publics comme la table géante de ping-pong, œuvre de Bene-

detto Bufalino. Sur la façade du bâtiment de Saarstahl, Hendrik Beikirch, artiste de renommée internationale, a réalisé le portrait géant de Kaya Urhan, une des nombreuses personnes d'origine turque ayant contribué par leur travail à l'aciérie de Völklingen à la prospérité de la République fédérale d'Allemagne - une importante contribution à la culture de mémoire collective.



Hendrik Beikirch: Kaya Urhan, 2022, Rathausstraße, Völklingen

Paradis

KingKong

Urban Art Biennale

1.5. – 6.11.22

Avec 100 oeuvres de 76 artistes de 22 pays différents de 6 continents – la plus grande exposition sur l'art urbain, qui s'étend loin dans l'espace urbain de Völklingen.

Salle des minerais

Rathausstraße

Gare

Salle de mélange

Départ parcours ville

Entrée Patrimoine Culturel Mondial

Salle des soufflantes

The World of Music Video

22.1. – 16.10.22

Rathausstraße

P

Sarre



Alain Welter aka Mope: Iron Mope, 2022
Salle de mélange, Patrimoine culturel mondial

The World of Music Video

22.1.-16.10.22

Vue de l'exposition THE WORLD OF MUSIC VIDEO
Salle des soufflantes, Patrimoine culturel mondial

Fête du Paradis 16 & 17 juillet

La où jadis la chaleur, la poussière et le feu régnaient en maîtres poussent aujourd'hui bouleaux et arbres à papillons. Le jardin sauvage du Paradis dans l'ancienne cokerie fascine par la symbiose réussie entre industrie, nature et art urbain. A l'occasion de la Fête du Paradis, les 16 et 17 juillet, en plus du « Sentier de KIngKong », le « Sentier du léopard » sera inauguré et rendra de nouveau possible le circuit complet à travers un biotope où grenouilles, lézards et renards ont élu domicile. La musique, la danse et des performances accompagneront l'ouverture de ce nouveau parcours.



Guide media Urban Art Biennale

Vous trouvez ici les informations sur les chefs d'œuvres ainsi que sur le parcours. L'accès se fait avec votre smartphone per QR-Code ou par la page internet guide.voelklinger-huette.org

Visites guidées

Réservation de visites guidées pour groupes
dans The World of Music Vidéo, Urban Art
Biennale, du site et du Paradis au
tél. +49 (0) 6898 / 9 100 100
visit@voelklinger-huette.org

Tarif: 110 € plus prix d'entrée réduit de 15 €
par personne (max. 30 pers., durée env. 1,5 h)

Visites guidées publiques

tous les samedis et dimanches

Informations supplémentaires sur
www.voelklinger-huette.org

Guide multimedia The World of Music Vidéo

offre des informations sur tous les clips
musicaux / Synchronisation automatique du
son devant les écrans de projection / Diffusion
du son devant les moniteurs / Inclus dans le
prix d'entrée / Ecouteurs équipés d'une housse
d'hygiène / utilisation possible de propres
écouteurs avec câbles (prise jack 3,5 mm)



Conduites et nature au Paradis, Patrimoine culturel mondial

Patrimoine Culturel Mondial Völklinger Hütte
Centre européen d'art et de culture industrielle
Directeur général Dr. Ralf Beil
Directeur Michael Schley
Rathausstr. 75 – 79
66333 Völklingen / Allemagne

Entrée

Tarif normal 17 €
Tarif réduit 15 €
Ticket pour deux jours 20 €
Enfants et jeunes jusqu'à 18 ans, entrée libre
Étudiants avec carte, entrée libre

Heures d'ouverture

Ouvert 362 jours dans l'année !
Tous les jours de 10 – 18 h
À partir du 1 avril de 10 – 19 h

Carte d'entrée pour l'année

Adulte 45 €
Carte sponsor à partir de 100 €

Service visiteurs

Tél. 0049 / 6898 / 9 100 100
Fax 0049 / 6898 / 9 100 199
visit@voelklinger-huette.org
www.voelklinger-huette.org

Gastronomie

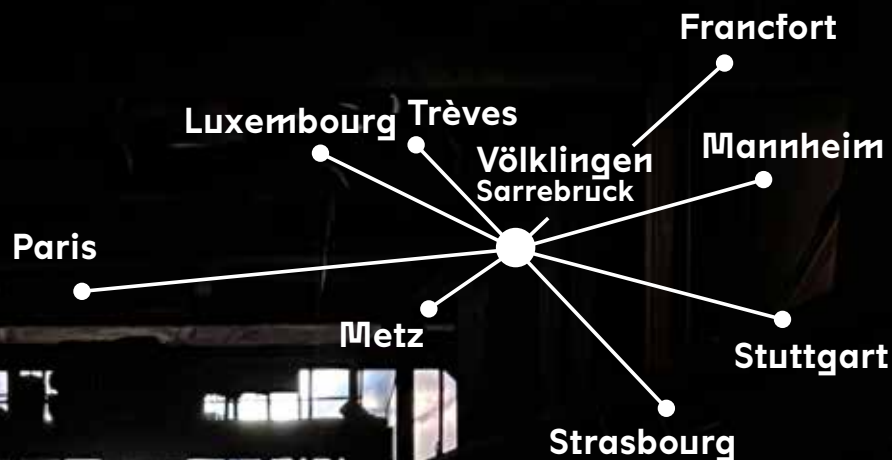
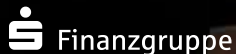
Bistro du Patrimoine Culturel Mondial
Tél. 0049 / 6898 / 914 455

En coopération avec

Festival international des arts numériques
CONSTELLATIONS
DE METZ



Soutenue par



The End

Mentions légales

© 2022 Weltkulturerbe Völklinger Hütte
Europäisches Zentrum für Kunst und Industriekultur GmbH
Éditeur : Dr. Ralf Beil
Rédaction : Jocelyne Pallu
Textes : Armin Leidingner
Traduction : Jean-Marcel Kapia
Conception : Dubbel Späth GmbH & Co. KG

Crédits Photos :
Recto/Verso : © Maxime Drouet
Autres photos : © Weltkulturerbe Völklinger Hütte
Ralf Beil / Oliver Dietze / Thorsten Jochum

Tous droits réservés.
Copies et reproductions interdites.

Patrimoine Culturel Mondial Völklinger Hütte



unesco

Usine sidérurgique
de Völklingen
Patrimoine mondial
depuis 1994

Grâce au financement généreux de



Europäische Union

EUROPÄISCHER FONDS FÜR
REGIONALE ENTWICKLUNG



Die Beauftragte der Bundesregierung
für Kultur und Medien

SAARLAND

